



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
(БАШГУ)

ул. Заки Валиди, д. 32, г. Уфа, РБ, 450076
тел. 8 (347) 272-63-70, факс (347) 273-67-78
e-mail: rector@bsunet.ru

УТВЕРЖДАЮ
Проректор БашГУ по научной работе
д. хим. наук, проф.
Валиди Петрович Захаров
2016 г.



от « ____ » _____ 20 ____ г. № ____
на № _____ от _____

ОТЗЫВ

ведущей организации – Федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Башкирский государственный университет»
на диссертационную работу Рябцевой Марии Александровны
"Динамические процессы в концептосфере лингвокультуры
(на материале концептосфер COUNTRY HOUSE и УСАДЬБА
в английской и русской языковых картинах мира", представленную
на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.02.19 – Теория языка

Актуальность диссертационного исследования М.А. Рябцевой не вызывает сомнений. Оно выполнено в русле востребованных временем лингвистических тенденций и является развитием теоретического осмысления процессов оязыковлени ментальных моделей и практическим воплощением идей, которые представляют собой основу для перспективных изысканий в области вербального «овнешнения» концептуальной картины мира и ее

соотнесенности с картиной языковой. Данная работа сочетает в себе подходы классической лингвистики, когнитивной лингвистики, лингвокультурологии и лингвосомиотики. На означенных выше теоретических основаниях автор сумела построить стройную, солидную, последовательную, глубокую и методологически выверенную работу. Осознание сложнейших проблем современной лингвистики, которое реализовано в данной работе, позволяет автору достичь нового непротиворечивого знания в области описания национального самосознания. Таким образом, актуальность исследования связана с дальнейшей разработкой востребованных современной наукой парадигм, а само исследование направлено на решение сложнейших вопросов современной теории языка, связанных с решением проблемы языка и сознания, языка и культуры, языка и общества.

Собственно говоря, сам способ, которым автор решает поставленные перед собой задачи, обуславливает **новизну** исследования. В своей диссертации М.А. Рябцева сумела от априорных выводов относительно неуловимого национального характера подойти к фундированным заключениям, проистекающим из выверенной методики. Несомненным достоинством работы является ее строжайше проведенный лингвистический анализ. Автор ставит перед собой **цель** изучить динамические процессы, связанные с языковым отражением идеи такого типа жилища, как COUNTRY HOUSE и УСАДЬБА в английском и русском лингвокультурных сообществах, и достигает ее в результате четко проведенного лингвистического анализа. Именно он способствует высокой степени надежности и достоверности сделанных выводов. Несомненной новизной и гносеологическим потенциалом обладает предлагаемый автором термин «эхо-радиус» концепта.

Цель, которую ставит перед собой автор, состоит в описании и анализе вербальных манифестаций динамических процессов в концептосфере лингвокультуры на материале концептосферы COUNTRY HOUSE в английской языковой картине мира и УСАДЬБА в русской языковой картине мира (см. стр. 5 op.cit.). **Объектом** рецензируемого исследования является концептосфера

лингвокультуры. В качестве **предмета** исследования выступают вербальные манифестации динамических процессов в концептосфере лингвокультуры. Анализ иллюстрируется убедительным эмпирическим материалом на английском и русском языках с соответствующей интерпретацией.

Всё вышеперечисленное обеспечивает **теоретическую значимость и практическую ценность** выполненного диссертационного сочинения.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что разработанная автором методика исследования концептуального моделирования концептосферы лингвокультуры служит развитию методологии концептуального и лингвокультурологического анализа, а также экспликации динамических процессов в рамках концептосферы. Работа вносит вклад в изучение ряда положений когнитивной лингвистики, лингвокультурологии, прагмалингвистики, теории текста, дискурсивного и лингвосемиотического анализа.

Практическая значимость исследования состоит в том, что материал и результаты работы могут найти применение при подготовке теоретических курсов по общему языкознанию, теории межкультурной коммуникации, теории коммуникации, теории перевода, интерпретации текста, в разработке спецкурсов и спецсеминаров лингвистического цикла по когнитивной лингвистике, лингвопрагматике, лингвокультурологии, лингвосемиотике.

Необходимо подчеркнуть, что, несмотря на широкомасштабные исследования в области когнитивной лингвистики и лингвокультурологии, при проведении конкретных исследований лингвисты сталкиваются с эклектичностью при обосновании процедуры лингвокогнитивного и лингвокультурологического анализа. Выводы, которыми увенчиваются некоторые работы, написанные в рамках этих двух парадигм, до сих пор грешат априорностью построений, голым теоретизированием, умозрительностью, тотальностью, поверхностным, непоследовательным анализом, либо отсутствием его четкой процедуры.

Этому есть свое объяснение: выявление национально-культурной специфики, а уж тем более определение динамических процессов в концептосфере лингвокультуры представляется весьма сложным. Дело в том, что на основании анализа лингвистического материала исследователь должен сделать выводы, относящиеся к сфере ментальности, к области протекания когнитивных процессов, то есть к тому, что граничит со смежными дисциплинами – этнологией, этнопсихологией, культурологией, когнитивной наукой, психологией. Задача лингвиста состоит в том, чтобы профанное знание не заменило знания лингвистического.

Надежным союзником исследователя в этом сложном процессе может стать хорошо выверенная процедура анализа и продуманная методология. Необходимо отметить, что все это можно найти в работе М.А. Рябцевой. Она четко продумывает процедуру анализа и последовательно проводит его на материале языков двух ЛКС. Наглядности анализа способствуют приведенные автором таблицы и схемы. Безусловно, произведенная автором работа, выполненная самым добросовестным образом, не может не быть оценена по достоинству.

Хотелось бы подчеркнуть, что автору удалось справиться не только с последовательно проведенным семантическим анализом, но и умело провести текстуальный анализ с целью реконструкции связей и ассоциаций, которые так трудно «схватить», ибо это требует экстерииоризации тех экстралингвистических знаний, которые не лежат на поверхности. Хотелось бы еще раз подчеркнуть, что в этом отношении вторая и третья главы являются несомненным достижением автора.

В качестве положительного момента необходимо также отметить, что текст диссертации снабжен большим количеством таблиц и рисунков, что, безусловно, облегчает восприятие текста и способствует визуализации анализируемых данных. В конце работы есть приложение из таблиц, содержащих результаты анализа.

Подводя итог рассмотрению текста и структуры диссертационной работы М.А. Рябцевой, необходимо отметить, что общая идея рецензируемого исследования ясна, ее концептуальное воплощение не вызывает сомнений, каждая из трех глав диссертации вносит необходимый вклад в обоснование пяти защищаемых положений (см. стр. 8-10 *op.cit.*). Положения, выносимые на защиту, достаточно аргументированы. Хотелось бы подчеркнуть, что автором обработан значительный по объему языковой материал, описан актуальный для современной филологической науки когнитивный ресурс, убедительно доказана эвристичность предложенной методики анализа концептосферы лингвокультуры на материале одного из ее фрагментов. Цель, заявленная автором, достигнута, задачи решены.

В качестве научной дискуссии хотелось бы, чтобы автор остановилась на некоторых проблемах, находящихся в русле проведенного исследования и заслуживающих отдельного комментария:

1). Представляется, что материал для анализа, который обозначен автором, неравноценен: диссертант обращается к нескольким романам английских авторов. Причем эти романы относятся к разным эпохам (ср., к примеру, А. Мэрдок и Дж. Остин). Что касается русскоязычного материала, то он представлен исключительно романами Ивана Сергеевича Тургенева, при этом они ограничены количественно по сравнению с англоязычным материалом. Насколько обоснован такой подход к отбору эмпирического материала? И не приводит ли такой перекосяк к большей, чем хотелось бы, поправке в выводах?

2). При постановке цели исследования автор определяет ее как «описание и анализ вербальных манифестаций динамических процессов в концептосфере лингвокультуры на материале концептосферы COUNTRY HOUSE в английской языковой картине мира и УСАДЬБА в русской языковой картине мира» (см. стр. 5 *op. cit.*). Хотелось бы все же заметить, что такая постановка цели носит общий характер. Необходимо, чтобы автор

конкретизировала при констатации цели, какой анализ и какое описание производится.

3). В работе не сформулирована рабочая гипотеза. А ведь рабочая гипотеза позволяет четко определить вектор научного поиска.

С сожалением приходится констатировать, что вне зоны внимания автора остались работы уфимской школы лингвокультурологии. Так, концепту «ЖИЛИЩЕ» в английской, американской и русской языковых картинах мира была посвящена диссертационная работа и последующая монография Р.Р. Тазетдиновой¹. Кроме того, процедура лингвокультурологического анализа представлена во многих работах уфимских исследователей, долгие годы работающих в области лингвокультурологии и лингвокогнитологии. Справедливости ради надо заметить, что в библиографии имеются ссылки на работу С.А. Юлтимировой, но уфимская школа лингвокультурологии далеко не ограничивается одной кандидатской диссертацией, а является гораздо более репрезентативной – знакомство с ее работами послужило бы автору на пользу.

В работе имеются незначительные технические погрешности. Так, в библиографическом списке позиции № 235-237, 242 не имеют указания на количество страниц. Неожиданной представляется авторская орфография при оформлении имени Эдуарда Сепира (в авторской редакции *Sapir*, см. стр. 181 *op. cit.*). Почему общепринятый в лингвистической литературе иконический знак автор решила назвать знаком-иконом (см. стр. 37 *op. cit.*)? Вызывает сомнение такой перевод известного термина в силу неблагозвучности его звучания и отхода от изначальной идеи классиков семиотической науки.

Тем не менее, данные вопросы и замечания не умаляют достоинств диссертационного сочинения М.А. Рябцевой. Рецензируемая диссертация представляет собой законченную научно-исследовательскую работу на актуальную тему. Новые научные результаты, полученные диссертантом, имеют существенное значение для филологической науки и практики

¹ Тазетдинова Р.Р. Информационный потенциал единиц концептосферы жилище: монография / Р.Р. Тазетдинова; Федеральное агентство по образованию, Гос. образовательное учреждение высш. проф. образования "Башкирский гос. ун-т". - Уфа: РИЦ БашГУ, 2007. - 237 с.

лингвокогнитивного, концептологического и лингвокультурологического анализа. Выводы и рекомендации достаточно обоснованы. Работа отвечает требованиям п. 9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор Мария Александровна Рябцева заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Отзыв подготовлен доктором филологических наук, профессором С.В. Ивановой, заведующим кафедрой английской филологии и межкультурной коммуникации Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Башкирский государственный университет». Отзыв на диссертацию и автореферат обсужден на заседании кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации.

"27" августа 2016 г., протокол № 1.

Председатель заседания,
зав. кафедрой английской филологии
и межкультурной коммуникации,
доктор филологических наук, профессор
Федерального государственного
бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Башкирский государственный
университет»



Иванова

Иванова Светлана Викторовна

Адрес: 450076 Российская Федерация
Республика Башкортостан
г. Уфа, ул. Заки Валиди, 32
Телефон: (347) 272-62-05
e-mail: frgf_english@mail.ru

Подпись <i>Иванова С.В.</i>
Заверяю <i>Иванова С.В.</i> ученый секретарь БашГУ
<i>Иванова С.В.</i>
« 29 » августа 2016 г.